Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B**

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1130/2009

od 24. studenoga 2009.

o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za provjeru upotrebe i/ili odredišta interventnih proizvoda

(kodificirana verzija)

(SL L 310, 25.11.2009., str. 5)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1333/2013 od 13. prosinca 2013.	L 335	8	14.12.2013

▼B

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1130/2009

od 24. studenoga 2009.

o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za provjeru upotrebe i/ili odredišta interventnih proizvoda

(kodificirana verzija)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ([1]), a posebno njezin članak 43. točku (f) u vezi s člankom 4.,

budući da:

(1) Uredba Komisije (EEZ) br. 3002/92 od 16. listopada 1992. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za provjeru upotrebe i/ili odredišta interventnih proizvoda ([2]) bitno je izmijenjena nekoliko puta ([3]). U interesu preglednosti i jasnoće spomenutu Uredbu potrebno je kodificirati.

(2) Uredbom (EZ) br. 1234/2007 predviđena je primjena sustava interventnih mjera.

(3) Određeni proizvodi koji se povlače iz interventnih zaliha mogu biti namijenjeni za posebne upotrebe i/ili odredišta. Potrebno je uspostaviti sustav nadzora kako bi se osiguralo da se proizvodi ne preusmjeravaju s njihove predviđene upotrebe i/ili odredišta.

(4) U slučajevima kad su dvije ili više država članica dio sustava nadzora, primjenjuje se Uredba Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ([4]).

(5) Moraju se imenovati i druga tijela kao i carinska tijela nadležna za izdavanje kontrolnoga primjerka T5 i za provjeru upotrebe i/ili odredišta interventne robe.

(6) Kako bi se osigurao izjednačen postupak prema prodajama iz interventnih zaliha po sniženim cijenama i usporedivim režimima za koje se predviđa odobravanje potpora, a u ovom slučaju posebno izvoznih subvencija, kao i izjednačen postupak prema gospodarskim subjektima u državama članicama, te s ciljem omogućavanja povrata neopravdano dodijeljenih gospodarskih olakšica, primjereno je predvidjeti mogućnost plaćanja iznosa jednakog jamstvenom iznosu koji je neopravdano oslobođen.

([1]) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.
([2]) SL L 301, 17.10.1992., str. 17.
([3]) Vidjeti Prilog I.
([4]) SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

▼B

(7) U svrhu pojednostavnjenja i učinkovitosti uputno je propisati da se kontrolni primjerak T5, nakon obavljenih potrebnih provjera, izravno dostavlja agenciji kod koje je položena jamčevina, a kad su uključene dvije ili više država članica, da svaka od njih šalje zasebno kontrolne primjerke T5 izravno agenciji kod koje je položena jamčevina.

(8) Poželjno je, radi pojednostavnjenja upravnih postupaka, osigurati veću fleksibilnost nego što je pruža kontrolni primjerak T5 u slučaju izvoza u skladu sa sustavom utvrđenim u člancima 412. do 442.a Uredbe (EEZ) br. 2454/93 prema kojoj se predviđa da carinske formalnosti nisu potrebne u carinarnici na graničnom prijelazu kad prijevoz počinje unutar Zajednice, a treba završiti izvan nje.

(9) U određenim se slučajevima interventni proizvodi prodaju po cijeni koja se izračunava uzimajući u obzir iznos izvoznih subvencija koje se primjenjuju za treće zemlje ili određenu treću zemlju. Stoga se iznos izvozne subvencije odbija od prodajne cijene.

(10) S ciljem osiguranja pravilne provedbe takvog izvoza, potrebno je položiti jamstvo. Iznos takvog jamstva izračunava se uzimajući u obzir različite aspekte dotičnoga postupka, posebno opasnost od skretanja trgovine, kao i puno poštovanje obveza koje su preuzeli gospodarski subjekti.

(11) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

1. Ne dovodeći u pitanje posebna izuzeća predviđena u propisima Zajednice koja se odnose na određene poljoprivredne proizvode, ovom se Uredbom određuju zajednička podrobna pravila za provjeru upotrebe i/ili odredišta proizvoda koji se povlače iz interventnih zaliha prema članku 25. Uredbe (EZ) br. 1234/2007, kad su ti proizvodi namijenjeni za posebnu upotrebu i/ili odredište.

2. Za potrebe ove Uredbe, „otprema” znači otprema robe iz jedne države članice u drugu, a „izvoz” je otprema robe iz jedne države članice na odredište izvan carinskoga područja Zajednice.

▼B

3. U svrhu ove Uredbe, Belgijsko-luksemburška ekonomska unija (BLEU) smatra se jednom državom članicom.

Članak 2.

1. Od trenutka njihova povlačenja iz interventnih zaliha pa sve do provjere navedene upotrebe i/ili odredišta, proizvodi iz članka 1. podliježu nadzoru, uključujući fizičke preglede, pomno ispitivanje isprava i reviziju poslovnih knjiga od strane imenovanih kontrolnih tijela, dalje u tekstu „nadležno kontrolno tijelo”.

Kako bi se izbjegla diskriminacija na temelju podrijetla proizvoda, svaka država članica imenuje, za svaku konkretnu mjeru ili dio takve mjere, jedno kontrolno tijelo za provjeru upotrebe i/ili odredišta predmetnih proizvoda, bez obzira na njihovo podrijetlo (iz Zajednice ili nacionalno).

2. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kojima osiguravaju da se provodi kontrola iz stavka 1. i da interventni proizvodi nisu zamijenjeni drugim proizvodima.

Tim se mjerama posebno propisuje da:

(a) su se tvrtke koje se bave interventnim proizvodima ili prerađenim interventnim proizvodima, koje ih, na primjer, kupuju, prodaju, skladište, prevoze, pretovaruju, prepakiravaju, obrađuju ili prerađuju, dužne podvrgnuti svim inspekcijskim ili kontrolnim mjerama koje se smatraju potrebnima te da vode evidencije kojima se omogućuje tijelima provedba svih provjera koje ona smatraju potrebnima;

(b) se proizvodi iz točke (a) skladište i prevoze odvojeno od drugih proizvoda, tako da ih se može identificirati.

Države članice obavješćuju Komisiju o mjerama poduzetima prema ovom stavku.

3. Postupak za kontrolni primjerak T5 iz članka 912.a stavka 2. Uredbe (EEZ) br. 2454/93 primjenjuje se kad se kontrola iz stavka 1. ovog članka treba provesti u cijelosti ili djelomično:

(a) u državi članici koja nije država članica u kojoj se proizvodi povlače iz interventnih zaliha;

ili

(b) u državi članici koja nije država članica u kojoj je položena jamčevina.

▼B

Kontrolni primjerak T5 izdaje se i koristi u skladu s odredbama Uredbe (EEZ) br. 2454/93, osim ako nije drukčije propisano ovom Uredbom.

4. Ako prodajna interventna agencija ne izda kontrolni primjerak T5 u skladu s člankom 3. stavkom 1., ona mora izdati otpremnicu. Države članice mogu dopustiti i izdavanje naloga za djelomične otpreme.

Za potrebe ove Uredbe „interventna agencija” i „agencija” isto su što i agencija za isplatu ili interventna agencija.

Otpremnicu ili nalog za djelomične otpreme predmetna osoba predaje nadležnom kontrolnom tijelu.

Članak 3.

1. Kontrolni primjerak T5 iz članka 2. stavka 3. izdaje:

(a) prodajna interventna agencija kad se interventni proizvodi otpremaju u drugu državu članicu u istome stanju u kojem se povlače iz interventnih zaliha, dalje u tekstu „nepromijenjeno stanje”;

ili

(b) nadležno kontrolno tijelo kad se interventni proizvodi u drugu državu članicu otpremaju nakon prerade;

ili

(c) polazna carinarnica:

i. po predočenju otpremnice koju je izdala interventna agencija ako se interventni proizvodi izvoze u nepromijenjenome stanju i moraju prijeći državno područje jedne ili više država članica;

ii. po predočenju kontrolne isprave koju je izdalo nadležno kontrolno tijelo u kojoj se navodi da je prerada obavljena pod nadzorom, ako se interventni proizvodi izvoze nakon prerade i moraju prijeći državno područje jedne ili više država članica.

Kad su proizvodi prema članku 39. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 uskladišteni u drugoj državi članici u kojoj nije smještena prodajna interventna agencija, prodajna interventna agencija izdaje kontrolni primjerak T5 ili nalaže njegovo izdavanje pod njezinim nadzorom.

Države članice mogu:

(a) dopustiti da kontrolni primjerak T5 umjesto prodajne agencije izda tijelo koje je imenovano u tu svrhu;

▼B

(b) odlučiti da ovlašteni voditelji skladišta interventnih proizvoda smiju izdati kontrolni primjerak T5 na odgovornost interventne agencije. To se ovlaštenje odobrava na odgovarajući način u skladu s uvjetima iz članka 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.

U tim je slučajevima izdavanje uvjetovano predočenjem otpremnice.

2. Otpremnica i kontrolna isprava iz stavka 1. moraju imati serijski broj i sadržavaju:

(a) opis proizvoda, i to na način propisan za popunjavanje rubrike 31. kontrolnog primjerka T5 prema članku 2. stavku 3. i, prema potrebi, bilo koje druge informacije potrebne u svrhu kontrole;

(b) broj i vrstu paketa te oznake i brojeve na pojedinim paketima;

(c) bruto i neto masu proizvoda;

(d) pozivanje na Uredbu koja se primjenjuje;

(e) podatke koje treba navesti u rubrike 104. i 106. na kontrolnom primjerku T5, uključujući i broj kupoprodajnoga ugovora s interventnom agencijom.

Kontrolna isprava sadržava i broj prethodnoga kontrolnog primjerka T5 ili otpremnice.

Otpremnica i kontrolni dokument čuvaju se u polaznoj carinarnici.

3. Dotična osoba izrađuje jedan original i dvije kopije kontrolnoga primjerka T5. Tijelo koje izdaje kontrolni primjerak T5 dostavlja, kao informaciju, jedan primjerak agenciji u kojoj je položena jamčevina prema članku 5., a jedan primjerak zadržava.

4. Original kontrolnog primjerka T5 vraća se dotičnoj osobi ili njezinom zastupniku, koji je podnosi nadležnom kontrolnom tijelu u državi članici upotrebe i/ili odredišta.

5. Original kontrolnog primjerka T5 se nakon odgovarajuće ovjere od strane nadležnog kontrolnog tijela u državi članici upotrebe i/ili odredišta vraća izravno agenciji u kojoj je položena jamčevina iz članka 5.

Puno ime i adresu agencije u kojoj je položena jamčevina dotična osoba upisuje u rubriku B kontrolnoga primjerka T5.

▼B

6. Ako samo dio proizvoda navedenih u kontrolnom primjerku T5 ispunjava propisane odredbe, nadležno tijelo u odjeljku kontrolnog primjerka T5 s naslovom „Kontrola upotrebe i/ili odredišta” navodi količinu proizvoda koja ispunjava ove odredbe te datum ili datume kada je postupak proveden.

Članak 4.

Da su ispunjeni zahtjevi vezano uz kontrole predviđene člankom 2. stavkom 1. dokazuje se:

(a) za proizvode čije povlačenje iz interventnih zaliha te upotrebu i/ili odredište provjerava tijelo pojedine države članice, podnošenjem dokumenata koje odredi ta država članica;

(b) za proizvode čiju upotrebu i/ili odredište provjerava tijelo jedne ili više država članica, ali ne i tijelo u državi članici u kojoj se povlači roba iz interventnih zaliha, podnošenjem svih kontrolnih primjeraka T5 izdanih u svrhu kontrole upotrebe i/ili odredišta potvrđenim i ovjerenim od strane nadležnih kontrolnih tijela;

(c) za proizvode čiju upotrebu i/ili odredište provjeravaju tijela države članice u kojoj se roba povlači iz interventnih zaliha te tijela jedne ili više drugih država članica, podnošenjem dokumenata prema točkama (a) i (b);

(d) za proizvode za koje se formalnosti izvoza i odlazak iz carinskoga područja Zajednice obavljaju u državi članici u kojoj je obavljena konačna prerada i u kojoj je položena jamčevina, podnošenjem dokumenta ili dokumenata koje ta država članica odredi za dokazivanje izvoza i dokumenata prema točkama (a) i/ili (b), ako se odnose na preradu.

Članak 5.

1. Kad je jamčevina potrebna kao garancija pravilne upotrebe i/ili odredišta proizvoda iz članka 1., ona se polaže prije preuzimanja proizvoda. Takva se jamčevina polaže:

(a) za proizvode koji se prerađuju ili prerađuju i izvoze, kod interventne agencije u državi članici u kojoj se obavlja prerada ili u kojoj počinje prerada;

(b) u svim drugim slučajevima kod prodajne interventne agencije.

▼B

2. Kad se jamčevina polaže kod interventne agencije države članice koja nije država članica u kojoj je prodajna interventna agencija smještena, ta agencija odmah dostavlja prodajnoj interventnoj agenciji pisanu obavijest u kojoj navodi:

(a) broj mjerodavne uredbe;

(b) datum i/ili broj prodajnog natječaja/prodaje;

(c) broj ugovora;

(d) naziv kupca;

(e) iznos jamčevine u eurima;

(f) proizvod;

(g) količinu proizvoda;

(h) datum polaganja jamčevine;

(i) upotrebu i/ili odredište (prema potrebi).

Prodajna interventna agencija provjerava podatke koji se odnose na jamčevinu.

Članak 6.

1. Ako se nakon oslobađanja cjelokupne ili djelomične jamčevine prema članku 5. ustanovi da proizvodi u cijelosti ili djelomično nisu stigli na propisanu upotrebu i/ili odredište, nadležno tijelo države članice u kojoj je oslobođena jamčevina mora zatražiti, prema članku 9. stavku 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005 ([1]), od dotičnoga gospodarskoga subjekta plaćanje iznosa u visini iznosa jamčevine koji bi bio zaplijenjen da se takav propust uzeo u obzir prije oslobađanja jamčevine. Taj se iznos povećava za iznos kamata izračunatih od dana oslobađanja do dana koji prethodi danu uplate.

Primitak iznosa iz prvoga podstavka od strane nadležnoga tijela predstavlja naplatu neopravdano odobrenih ekonomskih olakšica.

2. Plaćanje se treba izvršiti u roku od 30 dana od dana primitka zahtjeva za plaćanje.

Ako se rok za uplatu ne poštuje, države članice mogu odlučiti da, umjesto plaćanja, iznos koji bi trebale primiti odbiju od kasnijih isplata dotičnom gospodarskom subjektu.

([1]) SL L 209, 11.8.2005., str. 1.

▼B

3. Kamate se izračunavaju u skladu s odredbama nacionalnih propisa, ali ne smiju biti niže od kamatne stope koja se primjenjuje za naplatu na nacionalnoj razini.

Ako je do oslobađanja jamčevine došlo pogreškom nadležnoga tijela, kamate se neće naplatiti, ili najviše tek iznos koji odredi država članica, a koji odgovara neopravdanoj dobiti.

4. Države članice mogu ne naplatiti iznos prema stavku 1. ako je on manji od 60 EUR, pod uvjetom da su prema nacionalnim propisima slični slučajevi obuhvaćeni takvim pravilima.

5. Iznosi nadoknađeni prema stavku 1. doznačuju se agenciji za isplate što ona računovodstveno knjiži kao prihod koji se doznačuje Europskom fondu za jamstva u poljoprivredi (EAGF) u mjesecu kad je novac stvarno primljen.

Članak 7.

1. Kad se propisane odredbe o upotrebi i/ili odredištu ne mogu ispuniti zbog više sile, tijelo države članice u kojoj je položena jamčevina ili, ako jamčevina nije položena, tijelo države članice u kojoj je roba povučena iz interventnih zaliha, na zahtjev predmetne osobe odlučuje:

(a) o produženju propisanog vremenskoga roka za transakciju za onoliko vremena koliko se s obzirom na navedene okolnosti može smatrati potrebnim;

ili

(b) ako su proizvodi nepovratno izgubljeni, da se smatra kako je kontrola provedena.

Međutim, u onim slučajevima više sile kad mjere iz točaka (a) i (b) nisu odgovarajuće, nadležno tijelo obavješćuje Komisiju, koja može osigurati nužne mjere postupkom prema članku 195. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

2. Zahtjev iz stavka 1. podnosi se u roku od 30 dana od dana kada je predmetna osoba primila informaciju da su nastupile okolnosti koje ukazuju na mogući slučaj više sile, ali u roku navedenom u posebnoj Uredbi za predočenje dokaza potrebnih za oslobađanje jamčevine.

3. Predmetna osoba podnosi dokaze o okolnostima za koje smatra da predstavljaju višu silu.

▼B

POGLAVLJE II.

PROIZVODI KOJI PODLIJEŽU PROPISANOJ UPOTREBI ILI POSEBNOM ODREDIŠTU UNUTAR ZAJEDNICE

Članak 8.

1. Smatra se da su proizvodi u skladu s propisanom upotrebom i/ili odredištem kad se utvrdi:

(a) da su doista prerađeni, za proizvode koji su namijenjeni za preradu i/ili miješanje s drugim proizvodima, oba postupka u daljnjem su tekstu „prerada”;

(b) da su doista koncentrirani, pakirani za maloprodaju i preuzeti od strane maloprodaje za proizvode koji su namijenjeni za prodaju za izravnu potrošnju kao koncentrirani proizvodi;

(c) za proizvode koji su namijenjeni za potrošnju u određenim institucijama ili organizacijama ili u vojsci ili sličnim postrojbama, da su njima isporučeni i preuzeti;

i, prema potrebi, da su postupci navedeni pod točkama (a), (b) i (c) provedeni u propisanom roku.

2. Zahtjevi iz stavka 1. točaka (a), (b) i (c) predstavljaju glavne zahtjeve u smislu članka 20. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2220/85 ([1]).

Članak 9.

1. Kad se koristi kontrolni primjerak T5 ispunjavaju se rubrike 103., 104., 106. i 107. u dijelu naslovljenom „Dodatne informacije”.

U rubrikama 104. i 106. upisuju se ovjere u skladu s mjerodavnom uredbom.

U rubriku 106. također se upisuje broj kupoprodajnoga ugovora s interventnom agencijom i, prema potrebi, broj otpremnice za povlačenje robe.

U rubriku 107. upisuje se broj mjerodavne Uredbe.

2. Ako se proizvodi otpremaju u treću državu članicu, odredbe članka 22. primjenjuju se na odgovarajući način.

3. Ako se uzastopno odvijaju dva ili više postupaka u istoj državi članici, odredbe članka 23. primjenjuju se na odgovarajući način.

([1]) SL L 205, 3.8.1985., str. 5.

▼B

Članak 10.

Oslobađanje položene jamčevine podliježe podnošenju dokaza iz članka 4.

Članak 11.

Ako agencija iz članka 3. stavka 5. ne primi kontrolni primjerak T5 u roku od tri mjeseca:

(a) od isteka roka određenog za provedbu dotičnoga postupka;

ili

(b) od njegova izdavanja, ako rok nije određen;

zbog okolnosti na koje dotična stranka nije mogla utjecati, stranka podnosi zahtjev nadležnim tijelima da prihvate druge dokumente kao jednakovrijedne te navodi razloge za takav zahtjev i prilaže dokaznu dokumentaciju. Dokazna dokumentacija mora sadržavati upućivanje na kontrolni primjerak T5 i potvrdu nadležnog kontrolnog tijela koje je provjerilo ili koje je naložilo provjeru upotrebe proizvoda, da su navedeni proizvodi upotrijebljeni kao što je navedeno te datum kada su ti proizvodi dobili navedenu upotrebu i/ili stigli na odredište.

POGLAVLJE III.

IZVOZ PROIZVODA IZ ZAJEDNICE U NEPROMIJENJENOM STANJU

Članak 12.

1. Smatra se da su proizvodi u skladu s propisanim odredištem kad se utvrdi da:

(a) su napustili carinsko područje Zajednice u nepromijenjenome stanju; u smislu ove Uredbe, smatra se da su carinsko područje Zajednice napustile isporuke proizvoda namijenjenih isključivo potrošnji na platformama za bušenje ili vađenje, uključujući radne postaje koje pružaju usluge potpore takvim pogonima, koji su smješteni unutar područja europskoga kontinentalnog pojasa ili unutar područja kontinentalnog pojasa neeuropskoga dijela Zajednice, ali izvan zone od tri milje počevši od polazne crte koja se primjenjuje za određivanje teritorijalnih voda pojedine države članice;

ili

(b) su, u slučaju navedenom u članku 33. stavku 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 612/2009 ([1]), stigli na svoje odredište;

ili

([1]) SL L 186, 17.7.2009., str. 1.

▼B

(c) su smješteni u opskrbno skladište odobreno na temelju članka 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009;

ili

(d) su carinske formalnosti za puštanje u slobodan promet obavljene u određenoj trećoj zemlji kad su proizvodi namijenjeni uvozu u tu određenu zemlju;

i, prema potrebi, da su postupci iz točaka (a) do (d) provedeni u propisanomu roku.

2. Zahtjevi navedeni u točkama (a) do (d) stavka 1. predstavljaju osnovne zahtjeve u smislu članka 20. Uredbe (EEZ) br. 2220/85. i ne dovode ih u pitanje odredbe članka 16. stavka 2. ove Uredbe.

3. Ako su proizvodi smješteni u opskrbno skladište prema stavku 1. točki (c), primjenjuju se odredbe članaka 37. do 40. Uredbe (EZ) br. 612/2009, uz izuzeće članka 39. stavka 3., čak i ako se ne primjenjuje subvencija.

4. Primjenjuju se odredbe članka 7. stavka 3.Uredbe (EZ) br. 612/2009.

Članak 13.

1. Za interventne proizvode koji su namijenjeni izvozu u nepromijenjenome stanju, carinska tijela prihvaćaju izvoznu deklaraciju u državi članici u kojoj su proizvodi povučeni iz zaliha.

2. Izvozna deklaracija i svi popratni dokumenti koji su potrebni u skladu s propisima Zajednice, ovisno o slučaju, sadržavaju napomenu:

(a) „Interventni proizvodi sa subvencijom – Uredba (EZ) br. 1130/2009”;

ili

(b) „Interventni proizvodi bez subvencije – Uredba (EZ) br. 1130/2009”.

3. Čak i onda kad se za proizvode koji se izvoze ne primjenjuju subvencije, nakon prihvaćanja odgovarajuće izvozne deklaracije smatra se da ti proizvodi više ne spadaju u područje primjene članka 23. stavka 2. Ugovora te se na njihovo kretanje primjenjuju odredbe članka 340.c stavka 3. točke (b) Uredbe vijeća (EEZ) br. 2454/93.

4. Za oslobođenje položene jamčevine primjenjuju se uvjeti koji se odnose na rok koji treba poštovati za odobrenje subvencije i dokaz koji u tu svrhu treba predočiti.

▼B

Članak 14.

1. Ako se koristi kontrolni primjerak T5, ispunjavaju se rubrike 103., 104., 106., 107. i, prema potrebi, 105., u dijelu naslovljenom „Dodatne informacije”.

U rubrike 104. i 106. upisuju se ovjere u skladu s mjerodavnom Uredbom.

U rubriku 106. također se upisuje:

(a) broj kupoprodajnoga ugovora s interventnom agencijom;

i

(b) broj otpremnice za povlačenje robe.

U rubriku 107. upisuje se broj mjerodavne uredbe.

2. Kad se za oslobađanje jamčevine iz članka 5. i za isplatu subvencije zahtijeva kontrolni primjerak T5 kojim se dokazuje izvoz robe, nadležno tijelo koje drži jamčevinu odmah šalje kopiju kontrolnoga primjerka T5, ovjerenu prema originalu, izravno tijelu nadležnom za isplatu subvencije.

U tom slučaju dotična osoba unosi u rubriku 106. kontrolnoga primjerka T5:

„Subvenciju isplaćuje … (navodeći puni naziv i adresu tijela nadležnoga za isplatu subvencije)”.

3. Ako u roku od 12 mjeseci nije moguće podnijeti dokaz o izvozu koji je potreban za isplatu subvencije prema članku 46. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 612/2009 zbog administrativnoga kašnjenja agencije koja drži jamčevinu pri dostavi kontrolnoga primjerka T5 tijelu nadležnom za isplatu subvencije, datum primitka od strane agencije koja drži jamčevinu smatra se i datumom primitka tijela nadležnoga za subvenciju.

Članak 15.

1. Ako se, nakon što carinsko tijelo prihvati izvoznu deklaraciju, proizvodi podvrgnu jednom od postupaka prema člancima 412. do 442.a Uredbe (EEZ) br. 2454/93 za prijevoz do odredišne postaje ili za isporuku primatelju izvan carinskoga područja Zajednice, smatra se da su izvezeni odmah kad su podvrgnuti tome postupku.

▼B

2. Ako se primjenjuje stavak 1., polazna carinarnica koja prihvaća izvoznu deklaraciju dužna je osigurati da se jedna od ovjera, ovisno o slučaju, navedenih u članku 11. stavcima 4. ili 5. Uredbe (EZ) br. 612/2009, unese na dokument koji se izdaje kao dokaz izvoza.

3. Polazna carinarnica može dopustiti izmjenu ugovora o prijevozu, tako da prijevoz završi u Zajednici, samo ako se utvrdi da:

(a) jamčevina nije oslobođena ako je jamčevina položena interventnoj agenciji kao garancija za provedbu izvoza;

ili

(b) je položena nova jamčevina.

Međutim, ako je jamčevina oslobođena na temelju stavka 1. i proizvod ustvari nije napustio carinsko područje Zajednice unutar predviđenog vremena, polazna carinarnica o tome obavješćuje agenciju odgovornu za oslobađanje jamčevine i što je moguće prije dostavlja joj sve potrebne podatke. U takvim se slučajevima smatra da je do oslobađanja došlo poreškom i da je potrebno naplatiti jednakovrijedan iznos.

Članak 16.

1. Jamčevina se oslobađa nakon podnošenja dokaza iz članka 4.

Dodatno tome, za oslobođenje jamčevine potrebno je predočiti dokaze navedene u člancima 16. i 17. Uredbe (EZ) br. 612/2009:

(a) ako su proizvodi namijenjeni uvozu u određenu treću zemlju; ili

(b) ako, u slučajevima kad se proizvodi izvoze iz Zajednice, postoje ozbiljne sumnje o stvarnom odredištu.

Nadležna tijela država članica mogu zatražiti zadovoljavajući dodatni dokaz da su proizvodi doista stavljeni na tržište u trećoj državi uvoznici.

Kad postoje ozbiljne sumnje o stvarnom odredištu proizvoda, Komisija može zatražiti da države članice primijene odredbe ovog članka.

2. Ako je proizvod namijenjen za uvoz u određenu treću zemlju i ako se iznos naknade za izvoz oduzima od prodajne cijene, a odgovarajući dokaz iz stavka 1. nije predočen:

▼B

(a) dio jamčevine oslobađa se po predočenju dokaza da je proizvod napustio carinsko područje Zajednice; oslobođeni iznos jednak je najnižoj naknadi za izvoz utvrđenoj u skladu s člankom 25. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 612/2009 koja se primjenjivala na dan kad je prihvaćena izvozna deklaracija;

(b) dodatno iznosu navedenom u točki (a) onaj dio jamčevine koji odgovara razlici između najnižeg iznosa naknade iz točke (a) i iznosa naknade koji se primjenjivao na dan kad je prihvaćena izvozna deklaracija za konkretnu treću zemlju uvoznicu, ako taj iznos nije veći od iznosa naknade koji se primjenjuje za obavezno odredište, oslobađa se ako:

i. se izvoz u gore spomenutu treću zemlju nije mogao izvršiti zbog više sile; i

ii. dokaz o izvozu u drugu odredišnu državu dostavljen je u skladu sa stavkom 1.

Članak 17.

1. Kad se primjenjuju odredbe članaka 186. i 187. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ([1]):

(a) oduzima se jamčevina iz članka 5. stavka 1. ove Uredbe, ako još nije oslobođena;

(b) mora se naplatiti iznos jednak jamčevini, ako je jamčevina već oslobođena.

2. Kad proizvodi za koje je položena jamčevina iz članka 5. stavka 1. napuste carinsko područje Zajednice, a formalnosti za dobivanje izvozne subvencije još nisu dovršene, te formalnosti se u svrhu primjene članaka 185., 186. i 187. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 smatraju završenima te se primjenjuje stavak 1.

3. Iznos jamčevine iz stavaka 1. i 2. smatra se zaplijenjenim u smislu članka 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 352/78 ([2]).

4. Dotična osoba dužna je nadležnom tijelu dokazati potvrdom koju izdaje predmetna interventna agencija da su odredbe stavka 1. ispunjene ili da jamčevina nije položena.

([1]) SL L 302, 19.10.1992., str. 1.
([2]) SL L 50, 22.2.1978., str. 1.

▼B

Članak 18.

Ako agencija iz članka 3. stavka 5. ne primi kontrolni primjerak T5 kojim se dokazuje ispunjavanje odredbe o propisanom odredištu proizvoda iz članka 12. stavka 1. u roku od tri mjeseca od njegova izdavanja zbog okolnosti na koje predmetna stranka ne može utjecati, ona može u skladu s odredbama iz članka 46. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 612/2009 nadležnom tijelu podnijeti obrazložen zahtjev da se drugi dokumenti prihvate kao jednakovrijedni.

POGLAVLJE IV.

PROIZVODI IZVEZENI IZ ZAJEDNICE NAKON PRERADE

Članak 19.

Smatra se da su proizvodi u skladu s propisanom upotrebom i odredištem kad se utvrdi da su ispunjeni uvjeti iz članaka 8. i 12.

Članak 20.

Kad se proizvodi izvoze nakon prerade, izvoznu deklaraciju prihvaćaju carinska tijela u državi članici u kojoj je obavljena konačna prerada.

Članak 21.

1. Kad se proizvodi otpremaju u nepromijenjenom stanju na preradu, nakon koje slijedi izvoz, kontrolni primjerak T5 izdaje interventna agencija za prodaju, a popunjavaju se rubrike 103., 104., 106. i 107. dijela naslovljenoga „Dodatne informacije”.

U rubrike 104. i 106. upisuju se ovjere u skladu s mjerodavnom Uredbom.

U rubriku 106. također se upisuje:

(a) broj kupoprodajnoga ugovora s interventnom agencijom;

(b) prema potrebi, broj otpremnice; i

(c) ovjera „Interventni proizvodi koji se izvoze u skladu s postupkom vanjskoga tranzita Zajednice”.

U rubriku 107. upisuje se broj mjerodavne uredbe.

2. Kad se proizvodi nakon prerade u državi članici u kojoj su povučeni iz interventnih zaliha otpremaju radi daljnje prerade nakon koje slijedi izvoz, kontrolni primjerak T5 izdaje tijelo koje nadzire preradu.

▼B

U dijelu kontrolnoga primjerka T5 naslovljenoga „Dodatne informacije” popunjavaju se rubrike 103., 104., 106. i 107.

U rubrike 104. i 106. upisuju se ovjere u skladu s mjerodavnom uredbom.

U rubriku 106. također se upisuje:

(a) broj kupoprodajnoga ugovora s interventnom agencijom; i

(b) ovjera „Interventni proizvodi koji se izvoze u skladu s postupkom vanjskoga provoza Zajednice”.

U rubriku 107. upisuje se broj mjerodavne uredbe.

3. Kad se proizvodi izvoze nakon prerade i prelaze državno područje jedne ili više država članica, kontrolni primjerak T5 izdaje polazna carinarnica po predočenju dokumenta koji je izdalo tijelo koje nadzire preradu. Taj dokument zadržava polazna carinarnica.

Međutim, taj dokument nije potreban u slučajevima kad polazna carinarnica nadzire relevantnu preradu.

U dijelu kontrolnoga primjerka T5 „Dodatne informacije” popunjavaju se rubrike 103., 104., 106. i 107. i, prema potrebi, rubrika 105.

U rubrike 104. i 106. upisuju se ovjere navedene u mjerodavnoj Uredbi.

U rubriku 106. upisuje se također:

(a) broj kupoprodajnoga ugovora s interventnom agencijom; i

(b) prema potrebi, broj dokumenta iz prvoga podstavka.

U rubriku 107. unosi se broj mjerodavne Uredbe.

4. Kad se kontrolni primjerak T5 kojim se dokazuje izvoz roba zahtijeva radi oslobađanja jamčevine iz članka 5. i isplatu naknade, nadležno tijelo koje drži jamčevinu odmah dostavlja ovjerenu kopiju kontrolnog primjerka T5 izravno tijelu nadležnom za isplatu naknade.

▼B

U tom slučaju dotična osoba u rubriku 106. kontrolnoga primjerka T5 unosi:

„Naknadu isplaćuje … (navodeći državu članicu i puni naziv i adresu tijela nadležnoga za isplatu naknade).”

Članak 22.

1. Kad se proizvodi otpremaju u drugu državu članicu radi prerade, a prerađeni proizvodi:

(a) se dalje otpremaju u treću državu članicu ili neku drugu državu članicu radi daljnje prerade;

ili

(b) prilikom izvoza prelaze preko državnog područja treće države članice ili neke druge države članice;

tada nadležno tijelo iz članka 21. stavka 2. ili 3., prema potrebi, izdaje jedan ili više kontrolnih primjeraka T5.

Kontrolni primjerak ili primjerci T5 se popunjavaju:

(a) ako se primjenjuje točka (a) prvoga podstavka, prema članku 21. stavku 2. točki (b);

(b) ako se primjenjuje točka (b) prvoga podstavka, prema članku 21. stavku 3. točki (b);

uz uzimanje u obzir podataka iz kontrolnoga primjerka T5. Dodatno tome, u rubrici 106. kontrolnoga primjerka ili primjeraka T5 upisuje se registracijski broj i datum izdavanja prethodnoga dokumenta i naziv tijela koje ga je izdalo.

2. U slučaju navedenom u stavku 1., nadležno tijelo koje je provjerilo postupak, nakon odgovarajuće ovjere, odmah vraća original kontrolnog primjerka T5 izravno agenciji iz članka 3. stavka 5. i na originalu kontrolnog primjerka T5 navodi u rubrici naslovljenoj „Kontrola upotrebe i/ili odredišta” da je proizvod otpremljen u drugu državu članicu na daljnju preradu, pakiranje, preuzimanje ili za izvoz. Original kontrolnog primjerka T5 sadržava registracijski broj ili brojeve ili se poziva na kontrolne primjerke T5 izdane u tu svrhu.

3. Dokument iz članka 4. točke (a) sadržava ovjere slične onima u stavku 2.

▼B

Članak 23.

1. Kad se dva ili više postupaka, osim izvoza (kao što su: prerada, pakiranje, preuzimanje) provode jedan za drugim u istoj državi članici, ta država članica može donijeti odluku da se ti postupci uzimaju kao jedan postupak. U tom se slučaju ne izdaju dodatni kontrolni primjerci T5 sve dok se ne završe svi postupci.

Original kontrolnog primjerka T5 vraća se nakon obavljenih kontrola svih postupaka agenciji iz članka 3. stavka 5. Države članice dužne su poduzeti sve prikladne mjere da osiguraju pravilno funkcioniranje takvoga sustava.

2. Kad država članica odluči ne pridržavati se postupka iz stavka 1., nadležno tijelo nakon svakoga uzastopnog postupka izdaje kontrolni primjerak T5. Nadležno tijelo, koje postupke ovjerava na kontrolnom primjerku T5 u rubrici naslovljenoj „Kontrola upotrebe i/ili odredišta" navodi da je proizvod poslan u istu državu članicu na daljnju preradu, pakiranje, preuzimanje ili izvoz. Original kontrolnog primjerka T5 sadržava registracijski broj ili brojeve ili se poziva na kontrolne primjerke T5 izdane u tu svrhu.

3. Dokument iz članka 4. točke (a) sadržava ovjere slične ovjerama iz stavka 2.

Članak 24.

Na ovo se poglavlje primjenjuju članak 11., članak 13. stavci 2., 3. i 4., članak 14. stavak 3. i članci 15. do 18.

POGLAVLJE V.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 25.

1. Države članice obavješćuju Komisiju o punom nazivu i adresi nadležnih tijela prema članku 2. stavku 1. Komisija o tome obavješćuje ostale države članice.

2. U svakom godišnjem kvartalu države članice obavješćuju Komisiju o slučajevima kad su primijenile odredbe članka 7. stavka 1., navodeći nastale okolnosti, predmetne količine i poduzete mjere.

▼B

3. Do 1. ožujka i 1. rujna svake godine države članice dostavljaju Komisiji statistike s iskazanim brojem podnesenih zahtjeva prema članku 11. ili 18., razloge, ako su poznati, zbog kojih nisu dostavljeni kontrolni primjerci T5, predmetne količine i vrstu dokumenata prihvaćenih kao istovrijedni.

▼M1

4. Priopćenja i obavijesti o informacijama iz članaka 2. i 7. i ovog članka dostavljaju se u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 792/2009 ([1]).

▼B

Članak 26.

Uredba (EEZ) 3002/92 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

Članak 27.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

([1]) SL L 228, 1.9.2009., str. 3.

▼B

PRILOG I.

Uredbe stavljene izvan snage s popisom njihovih kasnijih izmjena

Uredba Komisije (EEZ) br. 3002/92	(SL L 301, 17.10.1992., str. 17.)
Uredba Komisije (EEZ) br. 75/93	(SL L 11, 19.1.1993., str. 5.)
Uredba Komisije (EEZ) br. 1938/93	(SL L 176, 20.7.1993., str. 12.)
Uredba Komisije (EZ) br. 770/96	(SL L 104, 27.4.1996., str. 13.)

▼B

PRILOG II.

Korelacijska tablica

Uredba (EEZ) br. 3002/92	Ova Uredba
Članak 1. stavci 1. i 2.	Članak 1. stavci 1. i 2.
Članak 1. stavak 3.	—
Članak 1. stavak 4.	Članak 1. stavak 3.
Članak 2. stavak 1. prvi i drugi podstavak	Članak 2. stavak 1. prvi i drugi podstavak
Članak 2. stavak 1. treći podstavak	—
Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, uvodni tekst i prva i druga alineja	Članak 2. stavak 2. prvi podstavak
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, uvodni tekst	Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, uvodni tekst
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak prva alineja	Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, točka (a)
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak druga alineja	Članak 2. stavak 2. drugi podstavak točka (b)
Članak 2. stavak 2. treći podstavak	Članak 2. stavak 2. treći podstavak
Članak 2. stavak 3. prvi podstavak, uvodni tekst	Članak 2. stavak 3. prvi podstavak, uvodni tekst
Članak 2. stavak 3. prvi podstavak prva alineja	Članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (a)
Članak 2. stavak 3. prvi podstavak druga alineja	Članak 2. stavak 3. prvi podstavak točka (b)
Članak 2. stavak 3. drugi podstavak	Članak 2. stavak 3. drugi podstavak
Članak 2. stavak 4. prvi podstavak	Članak 2. stavak 4. prvi podstavak
—	Članak 2. stavak 4. drugi podstavak
Članak 2. stavak 4. drugi podstavak	Članak 2. stavak 4. treći podstavak
Članak 3. stavak 1. točka (a) prvi podstavak, uvodni tekst	Članak 3. stavak 1. prvi podstavak, uvodni tekst
Članak 3. stavak 1. točka (a) prvi podstavak prva alineja	Članak 3. stavak 1. prvi podstavak točka (a)
Članak 3. stavak 1. točka (a) prvi podstavak druga alineja	Članak 3. stavak 1. prvi podstavak točka (b)
Članak 3. stavak 1. točka (a) prvi podstavak treća alineja, uvodni tekst	Članak 3. stavak 1. prvi podstavak točka (c), uvodni tekst
Članak 3. stavak 1. točka (a) prvi podstavak treća alineja prva podalineja	Članak 3. stavak 1. prvi podstavak točka (c) podtočka i.
Članak 3. stavak 1. točka (a) prvi podstavak treća alineja druga podalineja	Članak 3. stavak 1. prvi podstavak točka (c) podtočkaii.
Članak 3. stavak 1. točka (a) drugi podstavak	Članak 3. stavak 1. drugi podstavak
Članak 3. stavak 1. točka (a) treći podstavak, uvodni tekst	Članak 3. stavak 1. treći podstavak, uvodni tekst

▼B

Uredba (EEZ) br. 3002/92	Ova Uredba
Članak 3. stavak 1. točka (a) treći podstavak prva alineja	Članak 3. stavak 1. treći podstavak točka (a)
Članak 3. stavak 1. treći podstavak druga alineja	Članak 3. stavak 1. treći podstavak točka (b)
Članak 3. stavak 1. točka (a) četvrti podstavak	Članak 3. stavak 1. četvrti podstavak
Članak 3. stavak 1. točka (b) prvi podstavak, uvodni tekst	Članak 3. stavak 2. prvi podstavak, uvodni tekst
Članak 3. stavak 1. točka (b) prvi podstavak prva alineja	Članak 3. stavak 2. prvi podstavak točka (a)
Članak 3. stavak 1. točka (b), prvi podstavak druga alineja	Članak 3. stavak 2. prvi podstavak točka (b)
Članak 3. stavak 1. točka (b), prvi podstavak treća alineja	Članak 3. stavak 2. prvi podstavak točka (c)
Članak 3. stavak 1. točka (b), prvi podstavak četvrta alineja	Članak 3. stavak 2. prvi podstavak točka (d)
Članak 3. stavak 1. točka (b), prvi podstavak peta alineja	Članak 3. stavak 2. prvi podstavak točka (e)
Članak 3. stavak 1. točka (b) drugi podstavak	Članak 3. stavak 2. drugi podstavak
Članak 3. stavak 1. točka (b) treći podstavak	Članak 3. stavak 2. treći podstavak
Članak 3. stavak 1. točka (c)	Članak 3. stavak 3.
Članak 3. stavak 1. točka (d)	Članak 3. stavak 4.
Članak 3. stavak 2.	Članak 3. stavak 5.
Članak 3. stavak 3.	Članak 3. stavak 6.
Članak 4.	Članak 4.
Članak 5. stavak 1., uvodni dio	Članak 5. stavak 1., uvodni dio
Članak 5. stavak 1. prva alineja	Članak 5. stavak 1. točka (a)
Članak 5. stavak 1. druga alineja	Članak 5. stavak 1. točka (b)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak, uvodni dio	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak, uvodni dio
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak prva alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (a)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak druga alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (b)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak treća alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (c)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak četvrta alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (d)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak peta alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (e)

▼B

Uredba (EEZ) br. 3002/92	Ova Uredba
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak šesta alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (f)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak sedma alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (g)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak osma alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (h)
Članak 5. stavak 2. prvi podstavak deveta alineja	Članak 5. stavak 2. prvi podstavak točka (i)
Članak 5. stavak 2. drugi podstavak	Članak 5. stavak 2. drugi podstavak
Članak 5.a	Članak 6.
Članak 6.	Članak 7.
Članak 7.	Članak 8.
Članak 8. stavak 1. prvi podstavak	Članak 9. stavak 1. prvi podstavak
Članak 8. stavak 1. drugi podstavak	Članak 9. stavak 1. drugi podstavak
Članak 8. stavak 1. treći podstavak, uvodni tekst i prva i druga alineja	Članak 9. stavak 1. treći podstavak
Članak 8. stavak 1. četvrti podstavak	Članak 9. stavak 1. četvrti podstavak
Članak 8. stavak 2. i 3.	Članak 9. stavak 2. i 3.
Članak 9.	Članak 10.
Članak 10., uvodni tekst	Članak 11., uvodni tekst
Članak 10. prva alineja	Članak 11. točka (a)
Članak 10. druga alineja	Članak 11. točka (b)
Članak 10., završni dio	Članak 11., završni dio
Članak 11.	Članak 12.
Članak 12. stavak 1.	Članak 13. stavak 1.
Članak 12. stavak 2., uvodni tekst	Članak 13. stavak 2., uvodni tekst
Članak 12. stavak 2. prva alineja	Članak 13. stavak 2. točka (a)
Članak 12. stavak 2. druga alineja	Članak 13. stavak 2. točka (b)
Članak 12. stavak 3.	Članak 13. stavak 3.
Članak 12. stavak 4.	Članak 13. stavak 4.
Članak 13. stavak 1. prvi podstavak	Članak 14. stavak 1. prvi podstavak
Članak 13. stavak 1. drugi podstavak	Članak 14. stavak 1. drugi podstavak
Članak 13. stavak 1. treći podstavak, uvodni tekst	Članak 14. stavak 1. treći podstavak, uvodni tekst
Članak 13. stavak 1. treći podstavak prva alineja	Članak 14. stavak 1. treći podstavak točka (a)

▼B

Uredba (EEZ) br. 3002/92	Ova Uredba
Članak 13. stavak 1. treći podstavak druga alineja	Članak 14. stavak. treći podstavak točka (b)
Članak 13. stavak 1. četvrti podstavak	Članak 14. stavak 1. četvrti podstavak
Članak 13. stavak 2.	Članak 14. stavak 2.
Članak 13. stavak 3.	Članak 14. stavak 3.
Članak 14. stavak 1. i 2.	Članak 15. stavak 1. i 2.
Članak 14. stavak 3. prvi podstavak, uvodni tekst	Članak 15. stavak 3. prvi podstavak, uvodni tekst
Članak 14. stavak 3. prvi podstavak prva alineja	Članak 15. stavak 3. prvi podstavak točka (a)
Članak 14. stavak 3. prvi podstavak druga alineja	Članak 15. stavak 3. prvi podstavak točka (b)
Članak 14. stavak 3. drugi podstavak	Članak 15. stavak 3. drugi podstavak
Članak 15. stavak 1. prvi podstavak, uvodni tekst	Članak 16. stavak 1. prvi podstavak
Članak 15. stavak 1. prvi podstavak, završni dio	Članak 16. stavak 1. drugi podstavak, uvodni tekst
Članak 15. stavak 1. prvi podstavak prva i druga alineja	Članak 16. stavak 1. drugi podstavak točke (a) i (b)
Članak 15. stavak 1. drugi podstavak	Članak 16. stavak 1. treći podstavak
Članak 15. stavak 1. treći podstavak	Članak 16. stavak 1. četvrti podstavak
Članak 15. stavak 2., uvodni tekst	Članak 16. stavak 2., uvodni tekst
Članak 15. stavak 2. točka (a)	Članak 16. stavak 2. točka (a)
Članak 15. stavak 2. točka (b), uvodni dio	Članak 16. stavak 2. točka (b), uvodni dio
Članak 15. stavak 2. točka (b) prva alineja	Članak 16. stavak 2. točka (b) podtočka i.
Članak 15. stavak 2. točka (b) druga alineja	Članak 16. stavak 2. točka (b) podtočka ii.
Članak 16. stavak 1., uvodni tekst	Članak 17. stavak 1., uvodni tekst
Članak 16. stavak 1. prva alineja	Članak 17. stavak 1. točka (a)
Članak 16. stavak 1. druga alineja	Članak 17. stavak 1. točka (b)
Članak 16. stavak 2.	Članak 17. stavak 2.
Članak 16. stavak 3.	Članak 17. stavak 3.
Članak 16. stavak 4.	Članak 17. stavak 4.
Članak 17.	Članak 18.
Članak 18.	Članak 19.
Članak 19.	Članak 20.

▼B

Uredba (EEZ) br. 3002/92	Ova Uredba
Članak 20. stavak 1. prvi podstavak	Članak 21. stavak 1. prvi podstavak
Članak 20. stavak 1. drugi podstavak	Članak 21. stavak 1. drugi podstavak
Članak 20. stavak 1. treći podstavak, uvodni tekst	Članak 21. stavak 1. treći podstavak, uvodni tekst
Članak 20. stavak 1. treći podstavak prva alineja	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (a)
Članak 20. stavak 1. treći podstavak druga alineja	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (b)
Članak 20. stavak 1. treći podstavak treća alineja	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (c)
Članak 20. stavak 1. četvrti podstavak	Članak 21. stavak 1. četvrti podstavak
Članak 20. stavak 2. točka (a)	Članak 21. stavak 2. prvi podstavak
Članak 20. stavak 2. točka (b) prvi podstavak	Članak 21. stavak 2. drugi podstavak
Članak 20. stavak 2. točka (b) drugi podstavak	Članak 21. stavak 2. treći podstavak
Članak 20. stavak 2. točka (b) treći podstavak, uvodni tekst	Članak 21. stavak 2. četvrti podstavak, uvodni tekst
Članak 20. stavak 2. točka (b) treći podstavak prva alineja	Članak 21. stavak 2. četvrti podstavak točka (a)
Članak 20. stavak 2. točka (b) treći podstavak druga alineja	Članak 21. stavak 2. četvrti podstavak točka (b)
Članak 20. stavak 2. točka (b) četvrti podstavak	Članak 21. stavak 2. peti podstavak
Članak 20. stavak 3. točka (a)	Članak 21. stavak 3. prvi i drugi podstavci
Članak 20. stavak 3. točka (b) prvi podstavak	Članak 21. stavak 3. treći podstavak
Članak 20. stavak 3. točka (b) drugi podstavak	Članak 21. stavak 3. četvrti podstavak
Članak 20. stavak 3. točka (b) treći podstavak, uvodni tekst	Članak 21. stavak 3. peti podstavak, uvodni tekst
Članak 20. stavak 3. točka (b) treći podstavak prva alineja	Članak 21. stavak 3. peti podstavak točka (a)
Članak 20. stavak 3. točka (b) treći podstavak druga alineja	Članak 21. stavak 3. peti podstavak točka (b)
Članak 20. stavak 3. točka (b) četvrti podstavak	Članak 21. stavak 3. šesti podstavak
Članak 20. stavak 4.	Članak 21. stavak 4.
Članak 21. stavak 1. prvi podstavak, uvodni tekst	Članak 22. stavak 1. prvi podstavak, uvodni tekst
Članak 21. stavak 1. prvi podstavak prva alineja	Članak 22. stavak 1. prvi podstavak točka (a)

▼B

Uredba (EEZ) br. 3002/92	Ova Uredba
Članak 21. stavak 1. prvi podstavak druga alineja	Članak 22. stavak 1. prvi podstavak točka (b)
Članak 21. stavak 1. prvi podstavak, završni tekst	Članak 22. stavak 1. prvi podstavak, završni tekst
Članak 21. stavak 1., drugi podstavak, uvodni tekst	Članak 22. stavak 1. drugi podstavak, uvodni tekst
Članak 21. stavak 1. drugi podstavak prva alineja	Članak 22. stavak 1. drugi podstavak točka (a)
Članak 21. stavak 1. drugi podstavak druga alineja	Članak 22. stavak 1. drugi podstavak točka (b)
Članak 21. stavak 1. drugi podstavak, završni tekst	Članak 22. stavak 1. drugi podstavak, završni tekst
Članak 21. stavak 2.	Članak 22. stavak 2.
Članak 21. stavak 3.	Članak 22. stavak 3.
Članak 22.	Članak 23.
Članak 23.	Članak 24.
Članak 24.	Članak 25.
Članak 25.	—
—	Članak 26.
Članak 26.	Članak 27.
—	Prilog I.
—	Prilog II.